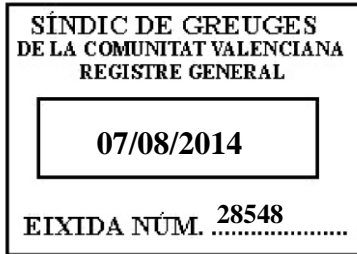




SÍNDIC DE GREUGES DE LA COMUNITAT VALENCIANA



Ajuntament de Crevillent  
Sr. Alcalde-Presidente  
C/ Major, 9  
CREVILLENT - 03330 (Alacant)

=====  
Ref. queixa núm. 1406580  
=====

**Assumpte: remissió de comunicacions en castellà.**

Sr. alcade-president,

Vam rebre en esta institució un escrit de queixa signat pel Sr. (...), en representació de l'Associació Colla Ecologista "El Campanà" de Crevillent (...), que va estar registrat amb el número indicat més amunt.

Substancialment exposava els fets i les consideracions següents:

- "Que el passat 6 de març de 2014 l'Associació que representa va rebre un correu de l'Ajuntament redactat exclusivament en castellà.
- **Que considera que esta circumstància vulnera la legislació sobre la cooficialitat lingüística vigent a la Comunitat Valenciana".**

En considerar que la queixa reunia els requisits establits en els articles 12 i 17 de la Llei 11/1988, de 26 de desembre, del Síndic de Greuges, va ser admesa, i li'n vam donar trasllat al Ajuntament de Crevillent, de conformitat amb el que determina l'article 18.1 de la llei esmentada, a fi de contrastar les al·legacions formulades per la persona interessada, per demanar que ens remetera informació suficient sobre la realitat d'aquelles i de la resta de circumstàncies concurrents en este supòsit.

|  |                                     |                  |
|--|-------------------------------------|------------------|
| L'autenticitat d'este document electrònic pot ser comprovada en <a href="https://seu.elsindic.com">https://seu.elsindic.com</a>                              |                                     |                  |
| <b>Codi de validació:</b> *****  | <b>Data de registre:</b> 07/08/2014 | <b>Pàgina:</b> 1 |
| C/ Pasqual Blasco, 1 03001 - ALACANT. Tel. 900 21 09 70 / 965 93 75 00. Fax: 965 93 75 54<br><a href="http://www.elsindic.com/">http://www.elsindic.com/</a> |                                     |                  |

La comunicació de l'Ajuntament de Crevillent donava compte del següent:

“ Al no adjuntar-se l'escrit objecte de queixa i, donada compte de l'interessat i les dates que indica, pressuposem que es referix a l'escrit remés pel Negociat ADL amb data 6 de març a la Colla Ecologista-Cultural “El Campanà” i amb data recepció firmat (firma il·legible) el 8.4.14.

L'escrit que ens referim és una comunicació d'ofici de la Regidoria de Foment Econòmic, Formació i Comerç, a les entitats associatives locals, informant-les de la possibilitat d'inscriure's en la base de dades del Negociat ADL per a remetre'ls, via sms o correu electrònic, informació dels cursos formatius o activitats d'interés organitzats per la Regidoria.

Com s'indica és una comunicació d'ofici, no a instància d'interessat, no constant, per un altre part, en estes dependències escrit algun d'entitats sol·licitant comunicacions en valencià”.

La comunicació rebuda va ser posada de manifest a l'interessat, a fi que formulara les al·legacions que considerara convenientes, i així ho va fer i va ratificar íntegrament el seu escrit inicial de queixa, tot manifestant que:

“... En primer lloc, l'Administració local té per criteri enviar informació per defecte tan sols en castellà (com es desprén de les explicacions donades per l'Ajuntament) quan la legislació vigent oficialitza les dos llengües històriques de la actual Comunitat Autònoma Valenciana, i tan sols fa ús del valencià sobre les persones o entitats que ho demanen.

Per tant, vulnera categòricament la igualtat de les persones, independentment de la llengua oficial que faça ús.

Obligar als que vulguen fer ús del valencià a fer un tràmit que no caldria si es vulguera fer ús del castellà és totalment contrari a la defensa i promoció del valencià...”.

Una vegada conclosa la tramitació ordinària, passem a resoldre l'expedient amb les dades que hi consten, i per això li demanem que considere els arguments que seguidament li exposem i que constitueixen els fonaments de la resolució amb què concloem.

El Síndic de Greuges, alt comissionat dels drets fonamentals dels valencians, recollits en el títol I de la Constitució espanyola i en el títol II de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, no pot deixar de fer una reflexió sobre l'adequat respecte als drets lingüístics dels ciutadans i sobre la cooficialitat lingüística vigent a la Comunitat Valenciana.

En primer lloc, hem de prendre com a punt de partida el manament establert en l'article 3r de la nostra Constitució, que disposa que el castellà és la llengua oficial de l'Estat i, al seu torn, assenyalava que la resta de llengües espanyoles seran també oficials en les comunitats autònomes respectives, de conformitat amb els respectius estatuts.

Així, la nostra norma fonamental fa ressaltar la riquesa de les diferents modalitats lingüístiques d'Espanya, com a patrimoni cultural que haurà de ser objecte d'especial protecció i respecte.

En connexió amb el que disposa la Constitució espanyola, l'article 6 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana encomana a la Generalitat Valenciana garantir l'ús normal i oficial tant del castellà com del valencià, i d'esta manera s'hi instaura un règim de bilingüisme que imposa als poders públics del territori autonòmic o local l'obligació de conèixer i utilitzar les dos llengües oficials, sense que pugua prevaldre l'una sobre l'altra.

La Llei valenciana 4/1983, de 23 de novembre, d'ús i ensenyament del valencià, dictada com a desplegament del que disposa l'Estatut d'autonomia, estableix, en l'article 2n, que el valencià és la llengua pròpia de la Generalitat Valenciana i de l'Administració pública, com també de la local i de totes les corporacions i institucions públiques que en depenen.

Amb tot això, no hi ha dubte sobre la manifesta obligació de les administracions públiques, tant autonòmiques com locals, d'adequar, des d'un punt de vista lingüístic, les vies o els mitjans de comunicació amb els administrats, i facilitar les relacions mútues a través de l'efectiva i real implantació d'un règim de cooficialitat d'ambdues llengües, tal com estableix tant la Constitució espanyola, l'Estatut d'autonomia i la Llei 4/1983, d'ús i ensenyament del valencià.

Esta cooficialitat ha de quedar palesa en totes les manifestacions de l'Administració pública i ha de bandejar qualsevol forma de discriminació lingüística.

El preàmbul de la Llei d'ús i ensenyament del valencià, vigent des de fa més de 30 anys, en idèntic sentit que l'Estatut d'autonomia, assenyala el compromís de la Generalitat Valenciana en la defensa del patrimoni cultural de la Comunitat Valenciana i, de manera especial, en la recuperació del valencià, llengua històrica i pròpia del nostre poble, del qual constituïx la senya d'identitat més peculiar, i és per això que la Generalitat Valenciana té l'obligació legal d'impulsar l'ús del valencià en tots els àmbits socials per superar la desigualtat que encara existix respecte del castellà.

I la cooficialitat lingüística instaurada per la Constitució espanyola, que reconeix com a llengua oficial d'una determinada comunitat autònoma, no solament el castellà, sinó també la llengua pròpia de la Comunitat, va modificar notablement l'ús, tant privat com oficial, de les diverses llengües en el territori de l'Estat espanyol. És per això que les comunitats autònomes amb idioma oficial propi han legislat sobre esta matèria a través de lleis denominades de normalització

L'autenticitat d'este document electrònic pot ser comprovada a <https://seu.elsindic.com>

Codi de validació: \*\*\*\*\*

Data de registre: 07/08/2014

Pàgina: 3

lingüística, a fi de fomentar l'ús de la llengua cooficial (especialment en els àmbits oficials: Administració pública, educació, mitjans de comunicació, etc.), amb l'objectiu que assolisca quotes semblants a aquelles que corresponen al castellà com a idioma oficial en tot el territori de l'Estat.

Esta necessitat de potenciar la presència lingüística del valencià i, especialment, en la vida oficial dels valencians, determina que el Govern valencià es trobe autoritzat per a dissenyar polítiques directament encaminades a fomentar l'ús del valencià, i per això s'han posat en la pràctica polítiques normalitzadores, qualificables com el normal desenvolupament de les previsions contingudes en la Constitució espanyola, que considera la riquesa de les distintes modalitats lingüístiques d'Espanya com un patrimoni cultural objecte d'especial protecció, i en l'Estatut d'autonomia i la Llei d'ús i ensenyament del valencià, per la qual cosa no hi ha dubte que l'Administració pública valenciana, ja siga autonòmica o local, està obligada a garantir la normalització lingüística.

En efecte, el disseny de polítiques de normalització lingüística, autoritzades i plenament legals amb la normativa vigent, atesa la necessitat existent de recuperar el patrimoni lingüístic dels valencians, i la situació de desigualtat en què es troba immers davant del castellà, troba com a límit lògic els drets reconeguts constitucionalment, estatutàriament i legalment als ciutadans d'esta Comunitat.

En definitiva, la normalització lingüística no pot aconseguir-se, ni ha de fer-se, sobre la base de la infracció de les disposicions vigents.

És per això que l'Administració Pública Valenciana, autonòmica i local, a l'hora d'elaborar polítiques de normalització lingüístiques concretes, ha de trobar el punt just d'equilibri entre les necessitats de fomentar i potenciar l'ús oficial i social del valencià i retornar-lo a una situació d'igualtat amb el castellà, i els drets lingüístics reconeguts a tots els valencians, siga quina siga la seua realitat idiomàtica.

En conseqüència, **RECOMANEM** a l'**Ajuntament de Crevillent** que promoga les actuacions necessàries perquè els fullets, models, impresos, publicitat d'esdeveniments, o qualsevol altra manera de comunicació amb els ciutadans i ciutadanes que emeta el consistori prevegen la cooficialitat lingüística vigent.

Li agraïm que ens remeta, en el termini d'un mes, el preceptiu informe en què ens informe si accepta o no la recomanació que li fem o, si s'escau, les raons que considere per a no acceptar-la.

Perquè en prenga coneixement, li fem saber, igualment, que a partir de la setmana següent a la data en què s'ha dictat esta resolució, la inserirem en la pàgina web de la institució.

Atentament,

José Cholbi Diego  
Síndic de Greuges de la Comunitat Valenciana

|  |                                     |                  |
|--|-------------------------------------|------------------|
| L'autenticitat d'este document electrònic pot ser comprovada a <a href="https://seu.elsindic.com">https://seu.elsindic.com</a> |                                     |                  |
| <b>Codi de validació:</b> *****  | <b>Data de registre:</b> 07/08/2014 | <b>Pàgina:</b> 5 |